

November-December / Novembre-Décembre

## Commissioner Cheysson Visits Canada

## Cheysson rend visite au Canada

Claude Cheysson (centre), EC Commissioner for Development, in conversation with Flora MacDonald, Secretary of State for External Affairs, and Curt Heidenreich, Head of the Commission's Delegation in Ottawa

M. Claude Cheysson (centre), membre de la Commission de la C E responsable du Développement, en conversation avec Mme Flora MacDonald, Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et M. Curt Heidenreich, chef de la délégation de la Commission à Ottawa



Mr. Claude Cheysson, member of the Commission of the European Communities responsible for development policy, paid a brief visit to Canada on 2-5 December 1979. Mr. Cheysson is the architect of the recently signed Lomé II Convention on cooperation between 58 independent African, Caribbean and Pacific states and the European Community.

In Ottawa Mr. Cheysson met with Secretary of State for External Affairs, Flora MacDonald, as well as with the President of the Canadian International Development Agency (CIDA), Michel Dupuy, and the President of the International Development Research Centre (IRDC), Ivan Head. In Quebec, Mr. Cheysson held talks with Premier René Lévesque, Deputy Premier Jacques-Yvan Morin, and Minister for Intergovernmental Affairs Claude Morin.

The object of Mr. Cheysson's visit was to explore the possibilities of further cooperation between the EC and Canada in the planning and financing of development projects in the Third World. Quebec offers particular opportunities for cooperation programmes in French-speaking Africa.

In his press conferences, Mr. Cheysson spoke of the possibilities of coordinating aid programmes between the industrialized nations. He clearly explained the advantages Europe has gained by dropping protectionist tariff barriers against imports from developing countries. By lowering tariff barriers and ensuring markets to goods coming from the developing nations, the European Community has been better able to serve the development needs of its Third World trading partners while stimulating demand for Europe's own exports.

Monsieur Claude Cheysson, membre de la Commission des Communautés européennes et responsable de la politique du développement, a rendu une courte visite au Canada du 2 au 5 décembre 1979. M. Cheysson est l'artisan de la Convention de Lomé II, qui vient d'être signée, convention qui a pour objet la coopération entre la Communauté européenne et 58 Etats indépendants de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

M. Cheysson a rencontré, à Ottawa, Flora MacDonald, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, ainsi que Michel Dupuy, président de l'Agence canadienne de développement international, et Ivan Head, président du Centre de recherche pour le développement international. M. Cheysson a eu des entrevues à Québec avec René Lévesque, premier ministre, avec Jacques-Yvan Morin, vice-premier ministre, et Claude Morin, ministre des affaires intergouvernementales.

Le but de la visite de M. Cheysson était d'explorer les possibilités de coopération entre la Communauté européenne et le Canada, en particulier au niveau de la planification et du financement des projets de développement dans le Tiers-Monde. Le Québec offre des possibilités intéressantes de programmes de coopération en Afrique francophone.

Lors de ses conférences de presse, M. Cheysson traita des possibilités qu'ont les nations industrialisées de coordonner leurs programmes d'aide. Il expliqua clairement les bénéfices que l'Europe a tiré du démantèlement des barrières protectionnistes qui restreignaient les importations à partir des pays en développement. En supprimant les obstacles tarifaires et en assurant un marché aux produits en provenance des pays en développement, la Communauté européenne fut plus à même de satisfaire les impératifs du développement de ses partenaires commerciaux du Tiers-Monde, tout en stimulant les exportations spécifiquement européennes.

## Joint Cooperation Committee Meets In Brussels

EC Commission Vice-President Wilhelm Haferkamp, who told the Joint Cooperation Committee that EC industry might be able to help Canada tap its large reserves of Arctic gas "Cooperation in such endeavours would, of course, be greatly facilitated if gas were available in sufficient quantities to make its export to Europe feasible "

M. Wilhelm Haferkamp, Vice-président de la Commission de la C. E., a déclaré au Comité mixte de coopération que les firmes européennes pourraient aider le Canada à exploiter ses vastes réserves de gaz arctique "La coopération dans de tels efforts serait facilitée, bien entendu, si le gaz était disponible dans des quantités suffisantes pour permettre d'en exporter vers l'Europe "



The EC-Canada Joint Cooperation Committee (JCC) established under the Framework Agreement for Economic and Commercial Cooperation signed in 1976 held its third meeting in Brussels on December 17 under the co-chairmanship of Wilhelm Haferkamp, Vice-President of the European Commission, and Richard Tait, Canada's ambassador to the European Community. On that occasion Mr. Haferkamp and Mr. Tait signed a memorandum of understanding on the energy bus, a system developed in Canada which conducts on-site analyses of energy efficiency in industry.

The JCC reviewed activities since the last meeting in Ottawa in March 1978 and adopted its 1980-81 work programme which will concentrate its efforts on how Canada and the EC can take full advantage of the results of the Multilateral Trade Negotiations to further the achievement of the objectives of the Framework Agreement. The JCC will also seek to enhance cooperation in energy development and conservation issues to contribute to the efforts of both parties to meet the energy challenge of the 1980's.

## EC, Australia Negotiate Nuclear Safeguards

The European Community and Australia began negotiations on a new bilateral nuclear safeguard agreement in Brussels on 30 October. The pact, proposed to cover future shipments, would replace bilateral agreements between Australia and individual members of the Community. In September of this year, the Council of Ministers gave the Commission the job of negotiating nuclear agreements in the name of the nine member states.

The accord is considered important because Australia, with 20 per cent of the world's known uranium reserves, is the second largest potential supplier in the world after the United States.

## Réunion du Comité mixte de coopération à Bruxelles

Le Comité mixte de coopération (CMC) C.E.-Canada, établi dans le contexte de l'Accord-cadre de coopération commerciale et économique signé en 1976, a tenu sa troisième réunion à Bruxelles, le 17 décembre. A cette occasion, Wilhelm Haferkamp, vice-président de la Commission des Communautés européennes, et Richard Tait, ambassadeur du Canada, ont signé un mémoire d'entente concernant l'"Energiebus", un système développé au Canada qui permet des analyses sur place de l'utilisation rationnelle de l'énergie dans l'industrie.

Le CMC a passé en revue les activités de coopération C.E.-Canada depuis sa deuxième réunion à Ottawa en mars 1978, et il a adopté son programme de travail pour 1980-81, programme qui se concentrera sur la mise en oeuvre des résultats des Négociations commerciales multilatérales en vue de la réalisation des objectifs de l'Accord-cadre. Le CMC essayera aussi d'étendre la coopération aux domaines du développement de l'énergie et des économies d'énergie afin que le Canada et la Communauté puissent répondre au défi énergétique des années '80.

## La C.E., l'Australie négocient des sauvegardes nucléaires

La C.E. et l'Australie ont entamé le 30 octobre, à Bruxelles, des négociations pour un nouvel accord bilatéral sur des sauvegardes nucléaires. Cet accord, qui devrait couvrir les futures livraisons, remplacerait les accords bilatéraux conclus entre l'Australie et tel ou tel Etat membre de la Communauté. En septembre dernier, le Conseil des ministres a chargé la Commission de négocier des accords nucléaires au nom des neuf États membres.

Cet accord est important parce que l'Australie possède 20 pour cent des réserves connues d'uranium et est donc potentiellement le deuxième fournisseur du monde après les États-Unis.

## Euro-MPs Visit Canada

## Visite de parlementaires européens au Canada

Michael Wilson, Minister for International Trade, and Sir John Stewart-Clark, head of the European Parliament delegation, during discussions in Ottawa

M. Michael Wilson, Ministre du Commerce international, et Sir John Stewart-Clark, chef de la délégation du Parlement européen, lors des pourparlers à Ottawa



A delegation of 18 members of the new European Parliament, composed of members of the various political parties, was in Ottawa for discussions with Canadian parliamentarians from 26 to 30 November. This was the first meeting between members of the newly elected European Parliament and Canadian parliamentarians and the seventh in a series of parliamentary visits, instituted in 1974.

Featured in the delegation's programme were meetings with a number of ministers in the Canadian government, including the Secretary of State for External Affairs, Flora MacDonald.

Following these meetings, the European parliamentary delegation held two days of discussions with Canadian parliamentarians. Among the subjects on the agenda were the second enlargement of the European Community and the European Parliament's own future activities; the implementation of the EC-Canada Framework Agreement; trade, fisheries cooperation and energy; as well as Iran and South East Asia.

Before returning to Europe, the parliamentarians paid a brief visit to Toronto as guests of the Ontario Government.

Une délégation de 18 membres du Parlement européen, appartenant aux différents groupes politiques, s'est rendue à Ottawa du 26 au 30 novembre. C'était la première rencontre entre des membres du nouveau Parlement européen et des parlementaires canadiens et la 7ème dans une série de visites parlementaires instituée en 1974.

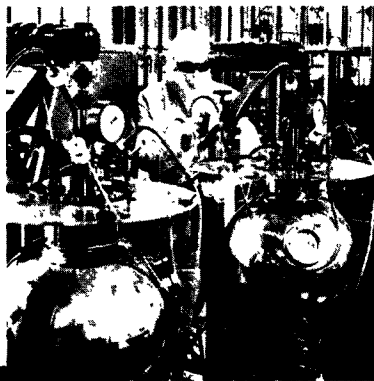
Au programme des travaux de la délégation ont figuré des entretiens auprès d'un grand nombre de ministres canadiens dont le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Flora MacDonald.

Ensuite, durant deux jours, les deux délégations canadienne et européenne ont étudié et discuté différentes questions parmi lesquelles: le second élargissement de la C.E.; les activités du Parlement européen; la mise en oeuvre de l'Accord-cadre C.E.-Canada; le commerce, l'énergie, la coopération dans le domaine des pêcheries; ainsi que la question de l'Iran et de l'Asie du sud-est.

Avant leur retour en Europe, les parlementaires européens, à l'invitation du gouvernement de l'Ontario, se sont rendus à Toronto pour une brève visite.

## EC Spending On R & D Greater Than USA's

## La C.E.: Numéro un de la recherche



Research to develop new products is essential to keep standards of living rising

Sans recherche de nouveaux produits il ne peut y avoir d'amélioration du niveau de vie

Spending for research and development in the European Community has now surpassed the figure of the United States and is nearly twice the amount devoted to such purposes in Japan, according to EC Science Commissioner Guido Brunner.

Speaking before a coal industry meeting in Saarbrücken, Germany, in October, Mr. Brunner indicated that EC spending for civilian research projects amounted to some \$17.8 billion in 1978, while the figure for the United States was \$17.0 billion and for Japan \$9.6 billion.

The Commission has just proposed that the EC's own research budget for the next four years be more than doubled from \$1.3 billion to over \$2.8 billion, with over 60 per cent devoted to security of supplies and primarily nuclear safety.

D'après Guido Brunner, commissaire européen chargé des questions scientifiques, les dépenses de la Communauté européenne au titre de la recherche et du développement sont supérieures à celles des États-Unis et presque le double de ce que le Japon affecte à ce poste.

Prenant la parole en octobre dernier devant une assemblée réunissant des représentants des charbonnages à Sarrebruck (Allemagne), M. Brunner a indiqué que les dépenses de la C.E. pour des projets de recherche civile se sont élevées à \$17.8 milliards en 1978, alors que celles des États-Unis étaient de \$17 milliards, et celles du Japon, de \$9.6 milliards.

La Commission vient de proposer que son budget de recherche pour les quatre prochaines années soit plus que doublé, c'est-à-dire passe de \$1.3 milliards à plus de \$2.8 milliards, et que 60 pour cent soient consacrés à la sécurité des approvisionnements et en premier lieu à la sécurité nucléaire.

## EC To Boost Electronics



The European Commission has submitted proposals aimed at helping Community industry capture, by 1990, one-third of the world market in telecommunications equipment, computers, micro-processors and related fields.

These proposals followed a warning by Commission President Roy Jenkins that Europe was already lagging behind the U.S. and Japan in exploiting this market and that without a big concerted effort the gap would widen during the next few years.

The scale of effort required would not be achieved by European countries acting alone, he said. The Commission is therefore planning a "major initiative" which would call for EC action in four broad areas:

- the removal of trade barriers and discrimination among EC member states to encourage the development of a genuine common market in advanced technology;
- the establishment of common technical standards throughout the Community to make different types of equipment compatible with each other;
- greater harmonization of public procurement policies, designed to open up national markets to companies in other members states and to afford them a degree of preference over competitors based outside Europe;
- closer coordination of national research and development programmes, especially in the space, telecommunications and micro-processor fields. The Commission is expected to propose that the EC help finance certain joint projects undertaken by two or more countries.

## La C.E. encourage l'électronique

La Commission européenne a soumis des propositions ayant pour but d'aider la Communauté à capturer un tiers du marché mondial du matériel de télécommunications, des ordinateurs, des micro-processeurs et de domaines y afférents.

Ces propositions ont fait suite à la mise en garde de Roy Jenkins, président de la Commission, qui déclara que l'Europe avait pris un retard considérable par rapport aux États-Unis et au Japon en ce qui concernait ce marché, et que sans un effort de concertation, cet écart se creuserait encore dans les années à venir.

D'après lui, l'ampleur de l'effort à entreprendre est telle que l'action des seuls pays européens n'y suffira pas. La Commission prévoit, donc, une "initiative de grande envergure" qui commanderait une action de la Communauté européenne dans quatre domaines:

- l'abolition des entraves au commerce international et de la discrimination entre les États membres de la Communauté, de façon à encourager la construction d'un marché commun des technologies de pointe;
- établissement de normes techniques communes à tous les États de la C.E. de façon à ce que les différents types d'équipement soient compatibles;
- une meilleure harmonisation des politiques d'approvisionnement public devrait ouvrir les marchés nationaux à des sociétés sises dans d'autres États membres et leur accorder certaines préférences par rapport à leurs concurrents non européens;
- une coordination plus étroite au niveau des programmes nationaux de recherche et de développement, en particulier dans les domaines de l'espace, des télécommunications et des micro-processeurs. La Commission devrait proposer que la Communauté contribue au financement de certains projets entrepris d'un commun accord par deux ou plusieurs pays.

## Lomé II: New Convention Signed

The signing of Lomé II



Bernard St. John, Deputy Prime Minister of Barbados and President of the ACP Council

La signature de Lomé II

M. Bernard St. John, Vice-premier ministre de la Barbade et Président en exercice du Conseil des ACP

After more than a year of intensive negotiations, representatives of 58 African, Caribbean and Pacific (ACP) states and the European Community signed a new aid, trade and cooperation agreement in Lomé, Togo, on 31 October. The new Convention will take over from the first Lomé Convention which expires in March 1980. It will run for five years and make \$9.5 billion available to the EC's developing partners.

The second Lomé Convention marks the reassertion of a policy choice. While it consolidates the achievements of the first, it also contains important innovations.

Free access to the Community market for 99.5% of ACP exports has been confirmed.

## Lomé II: La nouvelle Convention a été signée.

Après plus d'un an de négociations intensives, les représentants de 58 États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) et la Communauté européenne ont conclu le 31 octobre un nouvel accord d'aide, de commerce et de coopération à Lomé (Togo). La nouvelle Convention fait suite à Lomé I, qui expire en mars 1980. Lomé II restera en vigueur pendant 5 ans et les pays en développement, partenaires économiques de la Communauté européenne, disposeront d'un crédit de \$9.5 milliards.

La deuxième Convention de Lomé marque la réaffirmation d'un choix politique. Elle consolide les mesures prises dans le cadre de Lomé I et présente également d'importantes innovations.

For the remaining 0.5%, which is largely made up of products covered by the Common Agricultural Policy, the existing preferential arrangements have been improved.

While the major new feature of the Convention is an arrangement for the mineral-producing ACP states, the "traditional" Stabex system, aimed at ironing out fluctuations in export earnings, has been extended and improved. The list of products covered has been increased from 12 in 1975 to 44, and now covers the bulk of agricultural commodities of significance to the ACP states.

The new mineral Stabex is designed to give mineral-producing countries, not covered by the previous, purely agricultural scheme, the minimum protection needed to preserve their production potential. The new \$469 million scheme covers all the main minerals exported by the ACP states.

The new Convention gives greater emphasis to industrial cooperation. It institutes wide-ranging and flexible arrangements for consultations and exchange of information on the evolution of industrial policies in the Community, the ACP states and the rest of the world.

New areas of cooperation are covered by declarations on migrant workers, extending equal rights to all legal migrant workers in the ACP states and the Community, on fishing, providing a general outline for bilateral fishery agreements, and on sea transport, paving the way for an examination of subjects of common interest in the field of sea transport.

Les pays ACP ont reçu confirmation qu'ils pourraient exporter 99.5% de leurs produits vers les marchés de la C.E. Pour ce qui est des 0.5% restant, composés essentiellement de produits couverts par la politique agricole commune, les traitements préférentiels déjà existant ont été renforcés.

L'innovation la plus importante de la Convention est un arrangement destiné aux pays ACP producteurs de minerais; le système "traditionnel" Stabex, qui vise à stabiliser les recettes d'exportation, a été élargi et amélioré. En 1975 les produits couverts par l'accord étaient au nombre de 12; il y en a 44 à présent, parmi lesquels, les denrées agricoles qui sont de première importance dans les pays ACP.

Le nouveau Stabex doit assurer aux pays producteurs de minerais, ignorés dans la première convention à vocation exclusivement agricole, la protection minimale dont ils ont besoin, pour préserver leur potentiel de production. Le nouveau fonds de \$469 millions couvre les principaux minerais exportés par les pays ACP.

La Convention Lomé II insiste plus particulièrement sur la coopération industrielle. Elle institue des instruments pouvant être utilisés de manière souple aux fins de consultation et d'échange d'informations qui touchent à l'évolution des politiques industrielles dans la Communauté, les pays ACP et le reste du monde.

De nouveaux aspects de la coopération ont été couverts: une déclaration visait à ce que les travailleurs immigrants licites jouissent des mêmes droits dans les pays ACP et dans la Communauté.

Une déclaration sur la pêche a donné la ligne générale pour de futurs accords bilatéraux de pêche. Une déclaration sur les transports par mer a ouvert la voie à un examen des sujets d'intérêt commun.

## Marriage Bureau Could Make Your Match

Small and medium-sized firms often complain that it is difficult for them to take advantage of the benefits of the European Common Market as the big multinationals do.

After all, many small companies often cannot carry out market research surveys on possible sales abroad, or hire lawyers specially versed in the law of Community countries where they would like to do business.

But such firms have an important ally in Brussels: the European Business Cooperation Centre — more widely and aptly known as the Marriage Bureau. The Centre, which was set up by the EC Commission in 1973, helps put small and medium-sized companies from around the world in contact with their counterparts in Community countries to develop specific ventures. In this way, the Bureau aims to match the requirements and expertise of each partner.

## Trouver chaussure à son pied

Les petites et moyennes entreprises se plaignent souvent qu'il est plus difficile pour elles de tirer profit du Marché commun que pour les grosses multinationales.

En effet, les "PME" n'ont pas les moyens de faire effectuer des études de marché à l'étranger, ni de s'offrir les services de juristes connaissant à fond le droit des sociétés de tel pays où elles voudraient opérer.

Mais ces firmes ont un important allié à Bruxelles: le Bureau de rapprochement des entreprises, plus connu sous le nom de "Bureau des mariages", qui a été instauré en 1973 par la Commission européenne. Son but: aider les petites et moyennes entreprises de pays tiers à trouver des partenaires dans la Communauté européenne afin de développer des entreprises. De cette façon, le Bureau aide chacun des partenaires à accorder leurs besoins et leurs connaissances techniques.



At left, Development Commissioner Claude Cheysson, at right, Michael O'Kennedy, Irish Foreign Minister and President of the EC Council of Ministers

A gauche, le Commissaire au Développement, M Claude Cheysson, à droite, M Michael O'Kennedy, Ministre irlandais des Affaires étrangères et Président en exercice du Conseil des ministres de la C E



A Massey-Ferguson tractor, the big firms take care of themselves, but smaller Canadian firms could turn to the Marriage Bureau to find business partners in Europe

Un tracteur de Massey-Ferguson les grandes firmes n'ont pas besoin de partenaires pour mettre leurs produits sur le marché européen, mais les petites et moyennes entreprises canadiennes pourraient en trouver par l'intermédiaire du Bureau des mariages

The greatest success has been met with Scandinavian countries. Finland, for instance, has sent the Bureau a list of areas where it would like greater cooperation: medical and hospital equipment, environmental protection, waste-processing equipment, farm machinery and consulting engineering.

Cooperation with other parts of the world, notably Israel, Pakistan, Canada and the South East Asian countries, has been slower to get off the ground. This would appear to be largely caused by the sheer distance involved and by basic differences in trade objectives.

Ses efforts ont été particulièrement couronnés de succès dans les pays scandinaves. De Finlande, par exemple, lui est parvenue toute une liste de secteurs où la coopération avec les firmes de la Communauté est souhaitée: matériel médical et hospitalier, défense de l'environnement, traitement des déchets, économies d'énergie, adduction d'eau, matériel agricole, ingénierie conseil, etc.

La coopération avec les entreprises de pays comme Israël, le Pakistan, le Canada et les nations du Sud-Est asiatique a été jusqu'à présent plus lente à démarrer. Il semble que les raisons de cet état de choses soient des objectifs commerciaux différents et, tout simplement, la distance.

## “Three Wise Men” Report on EC Institutions

## Rapport “des Trois Sages” sur les institutions

The “Three Wise Men” (from left to right) Barend Biesheuvel, Edmond Dell and Robert Marjolin

Le “Comité des Sages” (de gauche à droite) MM Barend Biesheuvel, Edmond Dell et Robert Marjolin



The “Three Wise Men”, appointed by the European Council of December 1978, have presented their report on changes to be made in the running of the European Community.

The findings of the three experts tally with those made by the Spierenburg group (see **European Community**, October-November 1979).

The “Wise Men” recommend, among other things, that:

- the European Council should draw up a “master plan of priorities” for the Community, which would be incorporated every year into a rolling four-year Commission programme;
- the number of Commissioners should be cut to one for each country (at present France, Italy, Britain and Germany each have two);
- the President of the Commission should be appointed six months before he takes office so that he can have a say in appointing his fellow Commissioners and in allocating their portfolios;
- the Nine should co-ordinate their work more closely;
- technical matters should be settled by the Coreper, the committee of the Nine’s permanent representatives in Brussels, rather than by the Council of Ministers;
- the Council of Ministers should take more decisions by a weighted majority, rather than by unanimity;
- fewer languages should be used in day-to-day discussions, but ministers should not be expected to make legally binding decisions in languages which they do not understand.

The member states are now studying the possibility of implementing these recommendations.

Les “Trois Sages”, nommés par le Conseil européen en décembre 1978, ont présenté leur rapport sur les changements à apporter au fonctionnement de la Communauté européenne.

Les conclusions de ces trois experts concordent avec celles du groupe Spierenburg (cf. **Communauté européenne**, octobre-novembre 1979).

Les “Trois Sages” recommandent, entre autres, que:

- le Conseil européen établisse un “plan d’objectifs prioritaires” à l’intention de la Communauté, plan qui serait inséré chaque année dans un programme quadriennal de la Commission;
- le nombre de commissaires européens soit limité à un par pays (la France, l’Italie, la Grande-Bretagne et l’Allemagne en ont deux chacune actuellement);
- le président de la Commission soit nommé six mois avant son entrée en fonction de façon à pouvoir dire un mot de la nomination des membres et de l’attribution des portefeuilles;
- les Neuf coordonnent leur travail plus étroitement;
- les questions techniques soient réglées par le Coreper, le “Comité des représentants permanents” des Neuf à Bruxelles, plutôt que par le Conseil des ministres;
- Le Conseil des ministres prenne davantage de décisions à la majorité pondérée, plutôt qu’à l’unanimité;
- un plus petit nombre de langues soit utilisé dans les débats de routine, mais que les ministres ne prennent pas de décisions obligatoires dans une langue qu’ils ne maîtrisent pas.

Les États membres envisagent actuellement la possibilité de mettre ces recommandations en vigueur.

## European Council Meets In Dublin

## Réunion du Conseil européen à Dublin



The Heads of Government of the nine member states of the European Community and EC Commission President Roy Jenkins held the third of their thrice yearly European Council meetings in Dublin on 29-30 November.

While a wide range of Community topics were discussed, the meeting was dominated by budgetary questions and by issues relating to economic convergence. The leaders reaffirmed that achievement of the convergence of national economic performance requires the coordination of measures taken by the member states. Moreover, they want Community policies to play a stronger supporting role within the framework of increased solidarity. In particular, steps must be taken to strengthen the economic potential of the less prosperous countries of the Community.

The European Council also carried out a thorough examination of the United Kingdom's contribution to the Community budget and decided on an adjustment of some \$878 million. This question will be taken up again at the next European Council meeting which is to be held in Venice in early 1980.

### EC Diary

#### October

**31** Signing of the second EC-ACP Convention in Lomé.

#### November

**21** EC Council of Ministers approves Geneva protocol concluding Tokyo Round of multilateral trade negotiations.

**26-28** EC-Comecon negotiations in Moscow.

**26-30** Visit of European Parliament delegation to Canada.

**29-30** European Council in Dublin.

#### December

**2-5** Claude Cheysson, EC Commissioner for Development, pays official visit to Canada.

**3** Council of Ministers gives green light to open negotiations with Canada on long term fisheries agreement.

**4** EC member states sign Community agreement on prevention of terrorism.

**17** EC-Canada Joint Cooperation Committee meets in Brussels.

Les 29 et 30 novembre, les chefs d'État des neuf États membres de la Communauté européenne et Roy Jenkins, président de la Commission de la C.E., ont tenu à Dublin, la troisième des trois réunions annuelles du Conseil européen.

De nombreux points touchant à la Communauté ont été débattus; le premier plan fut cependant occupé par les questions budgétaires et les problèmes de convergence économique. Les chefs d'État ont réaffirmé que seule la coordination des mesures prises par les États membres pouvait aboutir à une convergence des performances économiques des pays. Ils souhaitent également que les politiques communautaires jouent un plus grand rôle de soutien et que la solidarité entre États soit renforcée. Certaines mesures visant à consolider le potentiel économique des pays les moins favorisés de la Communauté s'imposent.

Le Conseil européen a également examiné très en détail la contribution du Royaume-Uni au budget de la Communauté et a décidé d'un ajustement de \$878 millions. Cette question sera à nouveau débattue lors de la prochaine réunion du Conseil européen, qui devrait se tenir à Venise au début de 1980.

### La C.E. au jour le jour

#### Octobre

**31** Signature de la deuxième Convention C.E.-ACP à Lomé.

#### Novembre

**21** Le Conseil des ministres approuve le protocole de Genève concluant les négociations commerciales multilatérales (Tokyo Round).

**26-28** Négociations C.E.-Caem à Moscou.

**26-30** Visite d'une délégation du Parlement européen au Canada.

**29-30** Conseil européen à Dublin.

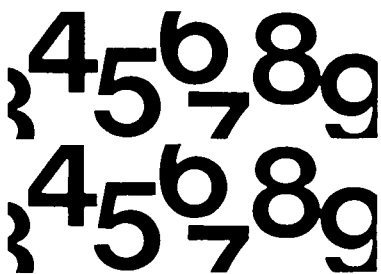
#### Décembre

**2-5** M. Claude Cheysson, commissaire au Développement, en visite officielle au Canada.

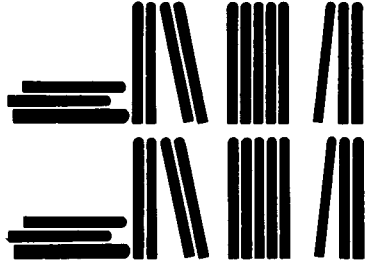
**3** Le Conseil des ministres donne le feu vert aux négociations avec le Canada, en vue d'un accord de pêche à long terme.

**4** Les États membres de la C.E. signent un accord communautaire sur la prévention du terrorisme.

**17** Réunion du Comité mixte de coopération C.E.-Canada à Bruxelles.



## EC In Print



The following publications are available free of charge, from the European Community Information Service, 350 Sparks Street, Suite 1110, Ottawa, Ontario K1R 7S8:

European Economic and Monetary Union. **European Documentation Series, 3/79.**

The Agricultural Policy of the European Community. **European Documentation Series, 2/79.**

The People's Republic of China and the European Community. **Europe Information Series, 17/79.**

Sudan — EEC Relations. **Europe Information Series, April 1979.**

**Canada and the European Community.** Revised edition, 1979.

**Canada and the European Community: Trade Flows 1962-1977.**

EC — Canada Joint Cooperation Committee. **Report.** Brussels, December 1979.

The European Community and the Energy Problem. **European Documentation Series, 1/78.**

The following selected official publications can be obtained from the Office of Official Publications of the European Communities, Post Office Box 1003, Luxembourg:

Regional Development Programmes — Denmark. **Regional Policy Series, No. 12, 1978. \$2.90**

Regional Development Programme — Ireland. **Regional Policy Series, No. 7, 1978. \$5.80**

**Recapitulatory List of Directives and Proposals for Directives Relating to the Elimination of Technical Barriers to Trade for Industrial Products.** August 1979. \$6.80

## Others

Cohen, Dr. Yaacov. **Israel and the EEC.** Jerusalem: Ministry of Industry, Trade and Tourism, 1979.

European News Agency. **The New EEC/ACP Convention: From Lomé I to Lomé II.** Brussels, 1979.

Shlaim, A.; Yannopoulos, G.N., eds. **The EEC and Eastern Europe.** Cambridge: Cambridge University Press, 1978.

Wessels, W. **Europe and the North-South Dialogue.** Paris: Atlantic Institute for International Affairs, 1978.

Williams, M. **Directory of Trade Unions in the European Economic Community.** London: Graham & Company, 1978.

## C.E. Publications

Les publications suivantes de la C.E. sont disponibles gratuitement au Bureau d'Information de la Communauté européenne, 350, rue Sparks, suite 1110, Ottawa, Ontario K1R 7S8:

La République populaire de Chine et la Communauté européenne. Série **Europe Information**, no. 17/79.

Les relations entre le Soudan et la C.E.E. **Europe Information**, avril 1979.

**Le Canada et la Communauté européenne.** Edition révisée, 1979.

**Le Canada et la Communauté européenne: Echange commerciaux 1962-1977.**

Comité mixte de coopération C.E.-Canada. **Rapport.** Bruxelles, décembre 1979.

Les publications suivantes peuvent être commandées au Bureau des publications officielles de la Communauté européenne, Boîte postale 1003, Luxembourg:

Parlement européen. **Actes de la Table Ronde sur les "Droits spéciaux et la Charte des citoyens de la Communauté"** (Florence, 26-28 octobre 1978).

**Rapport final sur les négociations commerciales multilatérales de Genève dans le cadre du GATT (Tokyo Round) et proposition de décision du Conseil.** (Communication de la Commission au Conseil.) COM (79) 514 final.

**La situation économique de la Communauté.** (Communication de la Commission au Conseil européen de Dublin, 29 et 30 novembre 1979.) COM (79) 681 final.

Programmes de développement régional — Danemark. Série **Politique régionale**, 1978. \$2.90

**Une nécessité économique et écologique: la récupération des déchets.** 1979. \$0.70

Approche micro-économique des problèmes relatifs aux coûts de l'hospitalisation. Série **Politique sociale**, 1979. \$9.00

## Autres

Clavel, Jean-Claude; Collet, Pierre. **L'Europe au fil des jours.** Aubervilliers: Documentation française, 1979.

Granell, F. "Les circonstances économiques du second élargissement de la Communauté européenne", **Revue du Marché Commun**, juin 1979.

Ganshof van der Meersch, Walter. **L'ordre juridique des Communautés européennes et le droit international.** Alphen aan den Rijn: Sijthoff and Noordhoff, 1979.

Ries, A. **L'ABC du Marché commun agricole.** Paris: Fernand Notham; Bruxelles: Editions Labor, 1978.



European Community is published by the Press and Information Service Delegation of the Commission of the European Communities 350 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1R 7S8. The contents do not necessarily reflect the views of the European Community institutions or of its member states. Reproduction of editorial material is authorized.

Communauté européenne est publiée par le Bureau de Presse et d'Information de la Commission des Communautés européennes 350 rue Sparks Ottawa, Ontario, K1R 7S8. Le contenu rédactionnel ne reflète pas nécessairement le point de vue des institutions de la Communauté européenne ni de ses Etats membres. La reproduction de toute information est libre.